

ڈاکٹر سمیل عباس
پروفیسر، شعبہ اردو
جامعہ ٹوکیو برائے مطالعاتِ خارجی، جاپان

شیخ امام بخش ناخ (کتابیات)

In this article, the researcher presented a detailed overview of the life and writings of Sheikh Imam Baksh Nasikh who is a famous name in Urdu literature. He provided important details about the complete works of an important poet of Urdu literature. In this article, he compiled the bibliography of Nasikh by sharing a detailed account of many editions of Nasikh's poetry. Further, he discussed bibliography of the heroic verses of Nasikh in details. The researcher also brought into discussion the unpublished poetry of Nasikh and his different writings and poetry which is discussed in Urdu forums. At the end of this article, he also shared details of research articles and magazines which are published on Nasikh. An informative list of research articles, magazines and books which are written upon Sheikh Imam Baksh Nasikh is compiled.

ناخ، شیخ امام بخش: (۱۸۳۸ء۔ ۲۷۷۱ء) اردو شاعر اور مصلح زبان۔ خدا بخش لاہوری خیسہ دوز کے بیٹے یا متنی تھے۔ فیض آباد میں پیدا ہوئے اور وہیں پروان چڑھے۔ ورزش کا شوق تھا۔ بدن کسرتی اور پھر تیلا تھا۔ فیض آباد کے ایک امیر محمد تقی کو ایسے باغوں کی سر پرستی کا شوق تھا۔ محمد تقی نے ان کو بھی ملازم رکھ لیا اور ناخ ان کے ساتھ لکھنؤ آگئے۔ ایک رئیس میر کاظم علی سے مسلک ہو گئے جنہوں نے ناخ کو اپنا بیٹا بنالیا۔ ان کے انتقال پر اپنی خاصی دولت ناخ کے ہاتھ آئی۔ انہوں نے لکھنؤ میں بودو باش اختیار کر لی اور فراغت سے بسر کی۔

ناخ کسی کے باقاعدہ شاگرد نہیں تھے۔ اودھ کے حکمراء غازی الدین حیدر نے ناخ کو باقاعدہ ملازم رکھنا چاہا لیکن انہوں نے منظور نہ کیا۔ شاہی عتاب اور درباری آویز شوں کے سبب ان کو لکھنؤ چھوڑ کر الہ آباد، فیض آباد، بیارس اور کانپور میں رہنا پڑا۔ لیکن آخر لکھنؤ والپ آگئے۔ نظام دکن کے دیوان، چندواں ل شاداں نے کثیر قم بھیج کر ناخ کو حیدر آباد آنے کی دعوت دی لیکن وہ وطن چھوڑ کر نہیں گئے۔ ناخ لکھنؤ اسکول کے اولین معمار قرار دیے جاسکتے ہیں۔ ان کی پیروی کرنے والوں میں لکھنؤ کے علاوہ دہلی کے شاعر بھی تھے۔ ناخ اسکول کا سب سے بڑا کارنامہ اصلاح زبان ہے۔ لکھنؤیت سے شاعری کا جو

خاص رنگ مراد ہے اور جس کا سب سے اہم عنصر خیال بندی کہلاتا ہے، وہ ناخ ان کے شاگردوں کی کوشش و ایجاد کا نتیجہ ہے۔ ناخ کے کلام کا بڑا حصہ شائع ہو چکا ہے۔ ان کے تین دیوان ہیں۔ پہلے کا نام دیوان ناخ، دوسرے کا دفتر پریشان اور تیسرا کا دفتر شعر ہے۔ ایک مشنوی نظم سراج ہے۔ ایک مولود بھی ہے۔ ان کے کلیات میں غزلیں، رباعیاں، قطعات، تاریخیں اور ایک مشنوی شامل ہے۔^۱

کلیات:

ناخ کے کلیات کی پہلی اشاعت ان کے انتقال کے بعد مطبع محمدی، لکھنؤ، ۱۸۹۲ء میں ہوئی، جس کے مالک میر حسن رضوی تھے، اشاعت اول کا سارا اہتمام اور دیکھ بھال ان کے عزیز شاگرد رشک نے کی۔ کلیات میں تین دیوان موجود ہیں، اگرچہ بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دوہی دیوان ہوں۔ ان کے پہلے دیوان کا نام دیوان ناخ، ہے جو تاریخی نام ہے اور اس کے برا آور دکرنے والے اور اس طرح نام بھی رکھنے والے ناخ کے شاگرد میاں غنی ہیں، یہ دیوان ۱۲۳۲ھ، ۱۸۱۶ء میں مرتب ہوا، ان کے دوسرے دیوان کا نام دفتر پریشان، ہے جو خود ناخ کا رکھا ہوا ہے اور اس کا خاصا بڑا حصہ ان غزلیات پر مشتمل ہے جو عہد جلاوطنی اور مسافرت میں سراج نام ہوئی تھیں۔ یہ دیوان ۱۸۳۲-۱۸۳۱ء، ۱۲۹۷ھ میں مرتب ہوا، یعنی قبل اس کے کہ وہ اپنی جلاوطنی کے بعد لکھنؤ پہنچتے۔ ناخ کے تیرے دیوان کا نام دفتر شعر، ہے جو ان کے لاٹق شاگرد رشک کا رکھا ہوا ہے۔ یہ نام بھی تاریخی ہے اور اس سے ہجری حساب سے ۱۲۵۳ھ اور عیسوی حساب سے ۱۸۳۸-۳۹ء حاصل ہوتے ہیں، مگر اس کی تدوین ۱۸۳۸ء میں یقیناً ہو گئی تھی اس لیے کہ یہی سال ناخ کی وفات کا ہے۔ یہ دیوان ناخ کی حیات میں ہی مرتب ہو گیا تھا۔ جنم میں یہ دیوان مختصر بھی ہے۔ ناخ کے اس دیوان کے علیحدہ مخطوطے بھی دستیاب ہیں مگر چند ہی۔ ناخ کا دیوان سوم عرصہ تک تحقیقی غلط فہمیوں کا شکار رہا اور یہ خیال کیا جاتا رہا کہ ناخ نے صرف دوہی دیوان چھوڑے ہیں لیکن ساری غلط فہمیاں کلیات کی اشاعت اول کے خاتمہ سے دور ہو جاتی ہیں۔ اس کے اندر اجات سے علم ہوتا ہے کہ اشاعت کے وقت شاید دیوان سوم کے اختصار کے پیش نظر رشک نے اس کو ردیف وار دیوان دوم میں ملا کر جچپا دیا اور اس طرح بظاہر تین کی بجائے دوہی دیوان رہ گئے۔ رشک کی یہ کارروائی مشکل ہی سے درست ٹھہرائی جاسکتی ہے اگر دیوان سوم کا مخطوطہ الگ سے دستیاب نہ ہوتا تو آج یہ سراج لگانا ممکن ہی نہ ہوتا کہ ناخ کے دیوان دوم کی ہر ردیف میں کہاں دیوان دوم ختم ہوتا ہے اور کہاں سے دیوان سوم شروع ہوتا ہے۔ اس اندر وہی ثبوت کے بعد اگرچہ کوئی شبہ دیوان سوم کے وجود میں نہیں رہ جاتا مگر اس بات کے ثبوت مزید کے طور پر کہ ناخ کا تیسرا دیوان ان کی زندگی ہی میں مرتب ہو گیا تھا اور رشک اس کا تاریخی نام رکھنے والے تھے بعد میں اس کو مرتب کرنے

والي نہ تھے حسب ذیل شعر کافی ہے کہ جو مطبوعہ مکیات میں بھی موجود ہے اور دیوان سوم کے مخطوطہ میں بھی جس سے یہ بات عیاں ہو جاتی ہے کہ پتیرے دیوان کا جزو ہے۔

پھر کسی محبوب معنی فہم سے الفت ہوئی

پھر نیا دیوان ناخ کا مرتب ہو گیا

کلیات کا پہلا ایڈیشن جو رشک کی نگرانی میں چھپا تھا اور اس کی صحت کا اہتمام بھی بہت کیا گیا تھا، ہر چند کہ بعد میں شائع ہونے والے ہر ایڈیشن سے بہتر ہے پھر بھی اغلاط کتابت سے خالی نہیں رشک کو سات صفحے کا غلط نامہ اس کے ساتھ لگانا پڑا۔ اس بات کا بھی شبہ ہے کہ رشک دیوان چھپانے میں کہیں کہیں الفاظ کے روبدل سے بھی کام لیا ہے بہت ممکن ہے کہ رشک کے پیش نظر کوئی ایسا مخطوطہ ہو جو خود ناخُج کا دیکھا ہوا اور صحت کردہ ہو یعنی اس آخری روبدل اور نظر ثانی پر مشتمل ہو جس سے لوگ بالعموم واقف نہ تھے۔ رشک کے اس غلط نامہ کے بعد بھی کلیات میں کچھ نہ کچھ غلطیاں رہ گئی ہیں جن کا ذکر غلط نامہ میں نہیں ہے۔ ۲

کلمات ناسخ کے قلمی نسخہ:

- ۱۔ دیوان ناخن: ۱۲۳۲، ۱۸۱۶ھ، ۱۶۶، ۲۴۵۰، اوراق، اشعار، مخطوط موجود سجان اللہ سکیشن (فلمی نسخہ نمبر ۱۱) لشیعہ ریسی علی گڑھ

۲۔ دیوان ناخن: ۱۲۳۹ھ، ۱۵۵، اوراق، ۱۷۱، اشعار، خط نستعلیق، سائز "۱۱x۷"، نمبر مخطوط ۲۶ کتب خانہ راجہ صاحب محمود آباد

۳۔ دیوان ناخن: (نسخہ سالار جنگ میوزیم) مکتوب ۱۲۲۳ھ، سائز "۲۲x۱۰ - ۲۱x۱۰"، صفحات ۲۱۲، سطر ۱۳، خط نستعلیق، کاتب محمد عبداللہ خان، کتب خانہ سالار جنگ، فہرست نمبر ۵۵

۴۔ دیوان ناخن: (نسخہ شعیب، محمدیہ کالج آگرہ)، مکتبہ ذی الحجہ ۱۲۲۸ھ، کاتب ابو جعفر، ملکیت حامد حسن قادری، ابتدائی صفحات غائب ہیں۔

۵۔ دیوان ناخن (دیوان دوم): ۱۸۱، اوراق، خط نستعلیق، سائز ۶x۹-۱/۲، مکتبہ ۱۲۲۷ھ، حروف تجھی کے لحاظ سے ردیف والکھا گیا ہے۔

- ۶۔ دیوان نسخ (اول): ۳۲۰ اوراق، محفوظ ادارہ ادبیات اردو حیدر آباد لاہبری، منتولہ ۱۲۵۰ھ، بحوالہ تذکرہ اردو مخطوطات، جلد اول، ص ۲۳۲، اشعار ۵۰۷۔
- ۷۔ دیوان نسخ: ۱۸۵۰ اوراق، روایف و ارغزیات درج ہیں، آخر میں ۳۳ رقطعات، ۱۵ رباعیات اور ۸ تاریخیں درج ہیں۔ آخر قطعہ ۱۲۵۰ھ ۱۸۳۵ء ہے۔ بحوالہ فہرست مخطوطات ص ۵۵۲۔
- ۸۔ دیوان نسخ (دوم): ۲۵۰ اوراق، تاریخ مکتبہ ۱۲۵۲ھ، کتب خانہ سالار جنگ فہرست نمبر ۵۵۲۔
- ۹۔ کلیات نسخ: تاریخ تالیف ۱۲۵۲ھ ۱۸۳۷ء، تاریخ کتابت ۳ جمادی الثانی ۱۲۶۶ھ محفوظ کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد کن، بحوالہ اردو مخطوطات جلد اول ص ۳۷۶۔ اس میں تینوں دیوان شامل ہیں۔
- ۱۰۔ دیوان نسخ (دوم): مکتبہ ۱۲ شعبان ۱۲۵۷ھ، ۱۸۲۰ء، محفوظ کتب خانہ جامع مسجد گورکھ پور، بحوالہ محمود الہی، نسخ کا دیوان دوم، اردو ادب علی گڑھ شمارہ ۱۹۶۳، ص ۵۰۵۔
- ۱۱۔ نسخ دیوان نسخ (نسخ جان پالمر): مکتبہ ۱۲۵۸ھ، نسخ کی زندگی میں مرتب ہوا۔ اس میں ۱۲۳۳ھ سے ۱۲۵۰ھ تک کی اہم تاریخیں درج ہیں۔ اس میں نسخ کا کچھ غیر مطبوعہ کلام بھی موجود ہے۔
- ۱۲۔ دیوان نسخ (سوم موسومہ دفتر شعر): مکتبہ ۱۲۶۶ھ، کاتب نامعلوم، سالار جنگ میوزیم حیدر آباد۔
- ۱۳۔ دیوان نسخ (دوم): ۱۸۰ اوراق، کاتب پاچا خان، مکتبہ ۲۲۸۲ھ ذیقعدہ ۱۲۶۸ھ ۹ ربیع محفوظ انجمن ترقی اردو لاہبری کراچی۔ صرف غزلیات درج ہیں، دیوان دوم اور سوم کی غزلیات سیکھا کی گئی ہیں۔
- ۱۴۔ دیوان نسخ (نسخ آصفیہ): مخطوط نمبر ۱۲۸۶، سائز ۱۳×۱۳، صفحات ۳۰۲، سطر ۱۲، سال کتابت ۱۲۶۶ھ۔
- ۱۵۔ دیوان نسخ (دوم): ۸۲۰ اوراق، زمانہ تالیف قبل ۲۱۹۰ھ، مکتبہ اوخر تیر ہوئیں صدی ہجری، محفوظ ادارہ ادبیات اردو حیدر آباد کن۔ اس میں ۲۲۵۰ راشعار ہیں۔ نامکمل ہے، روایف ”ن“ پر ختم ہوتا ہے۔
- ۱۶۔ دیوان نسخ (دیوان اول و دوم): صرف غزلیات، مکتبہ ۱۲۹۸ھ، محفوظ انجمن ترقی اردو لاہبری کراچی۔
- ۱۷۔ دیوان نسخ: ۷۷۰ اوراق، کاتب سید شاہ داؤد اللہ حسینی، مکتبہ ۲ جمادی الاول ۱۲۹۹ھ، بحوالہ اردو مخطوطات کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد کن، جلد اول ص ۳۶۲۔
- ۱۸۔ دیوان نسخ: ۳۶۱ صفحات (دیوان سوم)، مکتبہ اوخر تیر ہوئیں صدی ہجری، اس میں غزلیات شامل ہیں آخر میں ایک مدرس اور فارسی قطعہ ہے۔ بحوالہ اردو مخطوطات کتب خانہ آصفیہ حیدر آباد کن، جلد اول، ص ۳۷۲۔

- ۱۹۔ کلیاتِ ناخ: ۳۲۸ روا اور اق، کمتو بہ تیر ھویں صدی ہجری ربع ثالث، چار حصوں پر مشتمل ہے۔ غزلیات، رباعیات، ہمس، مثنوی، قطعات اور فارسی کلام۔ موجود قومی عجائب گھر کراچی نمبر ۱۵۷۔
- ۲۰۔ دیوانِ ناخ: موجود پنجاب یونی ورثی لاہور مخطوط نمبر ۳۲۸۲۔
- ۲۱۔ دیوانِ ناخ: ۷۱۷ روا اور اق، موجود رام پور رضا لاہوری، سائز "۲۲x۷۱"، بحوالہ امتیاز علی عرشی "دیوانِ ناخ" کا ایک نادر مخطوط، صحیفہ شمارہ ۱، اکتوبر ۱۹۶۱ء، ص ۸۱۔
- ۲۲۔ دیوانِ ناخ: محفوظ ٹیکو لاہوری لکھنؤ یونی ورثی، بحوالہ ناخ از ڈاکٹر شبیہ الحسن، ص ۱۲۷۔
- ۲۳۔ دیوانِ دوم ناخ: ۱۳۰ روا اور اق، محفوظ کتب خانہ سالار جنگ حیدر آباد کن، فہرست نمبر ۵۵۹۔
- ۲۴۔ دیوانِ ناخ (اول): ۳۳۶ روا اور اق (ناقص)، محفوظ کتب خانہ سالار جنگ حیدر آباد کن، فہرست نمبر ۵۵۸۔
- ۲۵۔ کلیاتِ ناخ (اسپر گر): کتب خانہ شاہان اودھ، فہرست نمبر ۶۷۹۔ اس میں تینوں دیوان شامل ہیں۔
- ۲۶۔ دیوانِ اول (دونخ): محفوظ انجمن ترقی اردو علی گڑھ، سلسلہ نمبر ۵۱۵، ۵۱۶۔ بحوالہ اردو ادب مارچ ۱۹۵۳ء، ص ۱۵۳۔
- ۲۷۔ دیوانِ ناخ (۳ ناخ): جموں کشمیر یونی ورثی کشمیر، سید مسعود حسن رضوی ادیب کے کتب خانہ سے لائے گئے۔ بحوالہ آبِ حیات کا تقیدی مطالعہ، ص ۹۵۔
- ۲۸۔ قصیدہ امام بخش ناخ: ۲۶ صفحات، کاتب غلام محمد، خیر پور ڈویٹھ پلک لاہوری بحوالہ سندھ میں اردو مخطوطات، ص ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ بلبل ہوں دبتان جناب امیر کا: روح القدس ہے نام میرے ہم سفیر کا
- ۲۹۔ دیوانِ ناخ: نادر مخطوط، ۱۲۲۹ھ، خدا بخش لاہوری۔
- ۳۰۔ دیوانِ ناخ: اول قبل ۱۲۵۰ھ، دوم قبل ۱۲۹۰ھ، آزاد لاہوری علی گڑھ۔
- ۳۱۔ دیوانِ ناخ: حبیب گنج کلکشن علی گڑھ۔
- کلیات ناخ کے مطبوعہ قیم ناخ:
- ۱۔ کلیاتِ ناخ: مرتبہ میر حسن رضوی، مطبع محمدی، ذی الحجه ۱۲۵۸ھ/۱۸۳۲ء، صفحات ۷+۲۰۲، عقیقی سید سیکشن پنجاب یونی ورثی لاہوری لاہور، یہ ناخ ناخ کے شاگرد رشک لکھنؤ کی نگرانی میں شائع ہوا۔ ۳۶۷ سے ص ۳۰۲ تک حضرت علیؑ کی ولادت کے سلسلے میں سات سو اشعار کی مثنوی ہے۔ اس اولین اشاعت میں مالک مطبع محمدی میر

حسن نے دیوان اول (دیوان ناتخ، ۱۴۲۳ھ) تو کامل رہنے دیا لیکن تیسرا دیوان (فتر شعر ۱۴۲۵ھ) جسے ناتخ کے انتقال کے بعد اسی سال ان کے ایک شاگرد رشک نے مرتب کیا تھا۔ یہ مختصر تھا اس لئے اسے دیوان دوم میں شامل کر دیا۔ دوسرے مطالع سے جب ناتخ کا یہ کلام شائع ہوا تو اس میں اس امر کی وضاحت نہیں کی گئی اور یہ مشہور ہو گیا کہ ناتخ کے صرف دو دیوان ہیں۔ اس غلطی کی طرف سب سے پہلے محمد حسین آزاد نے توجہ دلائی۔ (بحوالہ تذکرہ سرای پاٹخن، ص ۱۰۱)

- ۱۔ کلیاتِ ناتخ: مطبع مولائی لکھنؤ، ۱۴۲۶ء، ص ۲۰۲۔ حسب فرمائش شاہزادہ فرخنہ بخت بہادر۔
- ۲۔ کلیاتِ ناتخ: کارخانہ علی بخش، لکھنؤ، المعروف نسخہ مصطفیٰ، مرتبہ محمد مصطفیٰ خان، ۱۴۲۷ء، جمادی الاول ۱۴۲۷ھ۔
- ۳۔ کلیاتِ ناتخ: مطبع اودھ گزٹ لکھنؤ، ۱۴۲۰ء، اکتوبر ۱۸۲۰ء، ربیع الاول ۱۴۲۷ھ۔
- ۴۔ کلیاتِ ناتخ: مطبع نول کشور، ۱۴۲۹ء۔
- ۵۔ کلیاتِ ناتخ: مطبع سلطانی، ۱۴۲۷ء (بحوالہ نوائے ادب، جولائی ۱۹۶۰ء، ص ۶۱)۔
- ۶۔ کلیاتِ ناتخ: مطبع نول کشور، کان پور، ۱۴۲۷ء۔
- ۷۔ دیوانِ ناتخ: منتشر نول کشور، کان پور، ۱۴۲۷ء، باہتمام مولوی محمد اسماعیل، دیوان اول، دوم (یکجا) دیوان دوم حاشیے پر، صفحات ۲۳۳، موجود مجلس ترقی ادب لاہوری لاحور۔
- ۸۔ دیوانِ ناتخ: مطبع نول کشور لکھنؤ، ۱۴۲۳ء، صفحات ۲۰۰+۲۰۱، ۱۴۲۳ھ، صفحات۔
- ۹۔ دیوانِ ناتخ: مطبع نول کشور لکھنؤ، ۱۴۲۳ء، صفحات ۵۷۰، ۱۴۲۳ھ، حضرو۔
- ۱۰۔ دیوانِ ناتخ: مطبع نول کشور لکھنؤ، ۱۴۲۳ء، صفحات ۵۷۰، ۱۴۲۳ھ، محفوظ خواجہ اسد مرحوم لاہوری، حضرو۔
- ۱۱۔ کلیاتِ ناتخ: اولین نسخوں کی مدد سے یونس جاوید نے اس کلیات کو مدون کیا ہے۔ یہ دیوان مجلس ترقی ادب لاہور کے تحت شائع ہوا۔

ناتخ کی مشنویاں:

- ۱۔ مشنوی سراج نظم، لکھنؤ، ۱۴۲۵ھ
- ۲۔ مشنوی شہادت نامہ آل نبی، ۱۴۲۷ء (بحوالہ ناتخ، اڑاکٹ سید شبیہ احسن، ص ۲۷)
- ۳۔ مشنوی، شہادت نامہ آل نبی، مطبع نول کشور، کان پور، ۱۴۸۰ء
- ۴۔ مشنوی، شہادت نامہ آل نبی، مطبوع نول کشور، کان پور، ۱۴۸۸ء

۵۔ منشوی ناچ، مشتمل میلاد و مناقب، مرتبہ حبیب اللہ غضفر، کتابستان اللہ آباد، ۱۹۳۱ء، صفحات ۵۷، یہ ناچ ۱۲۶۲ھ میں حافظ محمد بخش نے نواب سید احمد عباس صاحب خلف سید حیدر حسین خان کے واسطے لکھا تھا (محفوظ مجلس ترقی ادب لاہور، لاہوری)

انتخاب کلام ناچ:

- ۱۔ انتخاب دیوان ناچ: حضرت مولانا، کان پور: ۱۲۲۹، ۲۸ صفحات۔
- ۲۔ انتخاب ناچ: مشمولہ انتخاب بخش، جلد نہم، اتر پردیش اردو اکیڈمی۔
- ۳۔ انتخاب ناچ: صحیح و ترتیب، رشید حسن خان، مکتبہ جامعہ لمیڈیڈ، نئی دہلی، اپریل ۲۷۱۹ء، طبع اول، صفحات ۳۲۰، مقدمہ ص ۷۴۔
- ۴۔ انتخاب غزلیات ناچ: مرتبہ کاظم علی خان، بہار اردو اکیڈمی ۱۹۸۷ء (انعام یافتہ)
- ۵۔ انتخاب ناچ: مرتبہ سید مرتضی حسین فاضل، کتاب منزل ایجوکیشنل پبلشر، کشمیری بازار، لاہور۔ (سنه ندارد)
- ۶۔ انتخاب سراج نظم (موسم ترشیح جعفری نظم) (نور نظم) مرتبہ مولوی سید محمد کمال الدین، سال طباعت ۱۳۹۱ھ، صفحات ۲۲۔ (محفوظ مجلس ترقی ادب لاہوری لاہور)
- ۷۔ بہارستان بخش: مطبع محمدی باہتمام ولی محمد، صفحات ۲۵۶، (محفوظ مجلس ترقی ادب لاہوری)۔ شیخ امام بخش ناچ، خواجہ حیدر علی آتش، اور آباد کی غزوں کا انتخاب۔
- ۸۔ رسالہ در صنعت: رسالہ تاریخ در باب وفات آئندہ بعض وفات پادشاں سلف و حالات نامعلوم المؤلف رسالے میں ناچ سے متعدد قطعات تاریخ موجود ہیں۔

غیر مدون کلام، کتب:

- ۱۔ گیان چند نے جموں یونی ورثی میں موجود کلیات ناچ کے مختلف نسخوں کے موازنے کے بعد ناچ کی ۱۲۲۱ھ غزوں کا سراج لگایا ہے جو مطبوعہ کلام میں شامل نہیں ہیں۔ یہ تمام کلام ان کی کتاب "حقائق" میں شائع ہو چکا ہے۔
- ۲۔ اکبر حیدری کاشمیری نے مقالات حیدری مطبوعہ فروری ۷۱۹ء، اردو پبلشر زنگیر آباد لکھنؤ، میں ناچ کے ۳۰ قطعات اور ایک منشوی شائع کی ہے جو کسی مطبوعہ دیوان میں شامل نہ تھی۔

- ۳۔ منیر شکوہ آبادی کے بقول ناتخ کے ہاں (۹۸) غیر مطبوعہ قصیدے تھے (بحوالہ ”سنان دخراش“، مخطوط لکھنؤ یونیورسٹی) لیکن منیر کا یہ بیان مشکوک ہے۔
- ۴۔ مخطوطات میں ۲۵، ۶۰، ربعیات ایسی ہیں جو غیر مطبوعہ ہیں۔ تاریخی قطعات کی تعداد بھی خاصی ہے۔
- ۵۔ مخطوطات میں کچھ غیر مطبوعہ فارسی کلام بھی موجود ہے۔
- ۶۔ رسالہ قافیہ: فارسی میں ہے۔ ۳۰ صفحات پر مشتمل ہے اور ناتخ سے منسوب ہے اس کا واحد نسخہ پروفیسر مسعود حسن رضوی کے کتب خانے میں موجود ہے۔
- ۷۔ منہاج العروض: یہ رسالہ بھی ناتخ سے منسوب کیا جاتا ہے۔ لیکن بعض قرائیں سے یہ بات درست معلوم نہیں ہوتی۔ اس کے علاوہ ناتخ سے بعض اور رسائل مثلاً مولود شریف، مولود علی مرتضیٰ، شہادت جناب سید الشہداء، ولایت جناب امیر علیہ السلام، وغیرہ بھی منسوب ہیں، لیکن ان کی اصلیت کی تصدیق نہیں ہو سکی۔

ناتخ تذکروں میں:

- ۱۔ آب بقا: خواجہ عبدالرؤف عشرت، نامی پر لیس لکھنؤ، ۱۹۲۸ء (ناتخ کا مفصل ذکر، ص ۱۲۲-۱۱۹)
- ۲۔ آب حیات: مولوی محمد حسین آزاد، شیخ غلام علی لاہور، ۱۹۵۷ء (ناتخ، حالات زندگی، کارنا مے، خصوصیات کلام ص ۳۲۹-۳۲۳)
- ۳۔ ارمغان گوگل پرشاد: گوگل پرشاد، ۱۸۷۸ء (اردو) (طبع مطلع نور، مشی بھاری لال واقع کان پور، ۱۸۸۲ء) (مطبوعہ انجمن ترقی اردو کراپی)
- ۴۔ اعجاز نخن: شیر علی سرخوش، سلسلہ تم طریف بک ڈپلاہور (ناتخ کا ذکر، ص ۱۹۶-۱۹۱)
- ۵۔ انتخاب دواؤین: امام بخش صہبائی، ۱۸۳۲ء (اردو) (قلمی نسخہ محفوظ پنجاب یونیورسٹی لائزنسی)
- ۶۔ بزم نخن: سید علی حسن خان، ۱۸۸۱ء (ناتخ کا ذکر ص ۱۰۰ پر ہے)
- ۷۔ بھار بے نزال: احمد حسین سحر، ۱۸۳۵ء (فارسی) (مطبوعہ علمی مجلس دہلی، ۱۹۶۸ء) (قلمی نسخہ محفوظ ندوۃ العلماء لکھنؤ)
- ۸۔ بے چکر: خیراللی لال بے چکر، ۱۸۲۶ء (فارسی) غیر مطبوعہ
- ۹۔ تاریخ ادب ہندوستانی: گارساں دتاںی، ۱۸۳۹ء (فرانسیسی)، رائل ایشانگ سوسائٹی آف گریٹ برٹش انڈیا

آرے لینڈ، ۱۸۳۹ء، جلد اول، اردو ترجمہ لیلیان نذر، کراچی یونیورسٹی، لاہوری، ۱۹۶۰ء (قلمی)

۱۰۔ جلوہ خضر: جلد دوم، صفیر بلگرامی رسید فرزند احمد بلگرامی، مطبع نور الانوار، آرہ بہار، ۱۸۸۲ء، (ناخُذ کر رکھنے کا ذکر ۲۳۲)

۱۱۔ تذکرہ حیدری (گلشن ہند): حیدر بخش حیدری، ۱۸۰۲ء (اردو)، مطبع علمی مجلس ولی، ۱۹۶۱ء، مرتبہ ڈاکٹر مختار الدین احمد (ناخُذ کا ذکر موجود ہے)

۱۲۔ تذکرہ خوش معرکہ زیبا: جلد دوم، سعادت خان ناصر، ۱۸۳۵ء (اردو) (مرتبہ عطا کا کوئی مطبوعہ عظیم الشان بک ڈپو پنڈ، اکتوبر ۱۹۶۸ء) (مجلس ترقی ادب لاہور، مرتبہ مشق خواجہ، ۱۹۷۰ء) (قلمی نسخہ محفوظ خدا بخش لاہوری پنڈ) (انجمن ترقی اردو کراچی)، (ناخُذ کا ذکر ص ۲۰۱، نسخہ مجلس)

۱۳۔ دستور الفصاحت: یکتا، ہندوستانی پرلیس رام پور، ۱۹۲۳ء، (حاشیہ جانب عشی، ناخُذ کا ذکر موجود ہے)

۱۴۔ ریاض اشعراء: ناخُذ کا ذکر، ص ۳۳۲

۱۵۔ ریاض الفردوس: مرتبہ مرتضیٰ حسین فاضل، شیخ مبارک علی لاہور، ۱۹۶۸ء (ناخُذ کا ذکر، ص ۱۳۲)

۱۶۔ ریاض الفصحا: غلام ہمدانی مصھنی، ۱۸۰۶ء، مرتبہ مولوی عبدالحق، انجمن ترقی اردو، اورنگ آباد، ۱۹۳۲ء، طبع اول، (ناخُذ، ص ۲)

۱۷۔ تذکرہ ریختی: تمکین کاظمی سید، مسیح الاسلام پرلیس، حیدر آباد، دکن، ۱۹۳۰ء، (ناخُذ، ص ۲۲۳)

۱۸۔ سخن شعرا: عبدالغفور نساخ، ۱۸۶۲ء، (اردو) (نوں کشور پرلیس لکھنؤ، مملوکہ انجمن ترقی اردو کراچی) (ناخُذ، ص ۲۹۱)

۱۹۔ سراپا سخن: سید محسن علی، ۱۸۵۲ء (اردو)

۲۰۔ تذکرہ شعرا: ابن امین طوفان، ۱۸۳۱ء (فارسی)، مرتبہ قاضی عبدالودود، سلسلہ مطبوعات ادارہ تحقیقات اردو پنڈ، ۱۹۵۳ء

۲۱۔ شعراء اردو: امام بخش صہبائی (مرتبہ ایوب قادری) (ناخُذ، ص ۳۹)

۲۲۔ شعر الہند: حصہ اول، عبدالسلام ندوی، عشرت پبلیشنگ ہاؤس لاہور، ۱۹۵۳ء (ناخُذ، ص ۱۵۸-۱۷۰، ص ۲۲۲-۲۰۰)

۲۳۔ تذکرہ شمع اردو: حصہ اول، دارالاشراعت پنجاب لاہور، ۱۹۳۰ء، (ناخُذ، غزلیں، متفرق اشعار، مختصر حالات زندگی

، ص ۱۵۱-۱۳۰)

- ۲۲۔ شیم خن: حصہ اول، عبدالحی حنا، ۲۷۲-۱۸۷ء (اردو)، مطبع امداد الہند، مراد آباد (ناش، ص ۶۷)
- ۲۳۔ طبقات شعراء ہند: کریم الدین (فیلین صاحب)، ۲۷۱-۱۸۳۶ء (اردو)، (گارسیا دتسی کی کتاب تاریخ ادب ہندوستانی کا ترجمہ متعدد افسانوں کے ساتھ) (مطبوعہ مطبع العلوم مدرسہ دہلی، محفوظ انجمن ترقی اردو کراچی) (ناش کا ذکر موجود ہے)
- ۲۴۔ طور کلیم: سید نور الحسن خان، ۱۸۸۰ء (فارسی) (مطبوعہ مطبع مفید عام آگرہ، ۱۲۹۸ھ مملوکہ انجمن ترقی اردو کراچی) (ناش، ص ۱۰۸)
- ۲۵۔ عمدہ فتحیہ: اعظم الدولہ سرور، ۱۸۰۱ء (فارسی)، مرتبہ ڈاکٹر خوابہ احمد فاروقی (مطبوعہ دلی یونیورسٹی ۱۹۶۱ء) (قلمی نسخہ انڈیا آفس لابریری) (انجمن ترقی اردو کراچی لابریری)
- ۲۶۔ عیار الشعرا: خوب چند ذکا، ۱۷۹۸ء، (فارسی) ۸ صفحات، (قلمی نسخہ انڈیا آفس لابریری، فوٹو شیٹ نسخہ، انجمن ترقی اردو کراچی)
- ۲۷۔ فردوس معانی: (ناش کا ذکر، ص ۱۳۲)
- ۲۸۔ قطعہ فتحیہ: عبدالغفور نساخ، ۱۹۵۹ء، (اردو) (قلمی نسخہ مملوکہ ابواللیث صدیقی، کراچی) (مطبوعہ نول کشور پریس لکھنؤ، جولائی ۱۸۷۲ء) (ناش کا ذکر موجود ہے)
- ۲۹۔ کتب خانہ شاہان اودھ: اردو ترجمہ اے حمید، مصنف ڈاکٹر اسپر گنگر، مشمولہ اردو شعرا کی داستان، قسط ۷، ناشر شیخ غلام علی ایڈ سنسز لاہور (ناش مختصر ذکر، ص ۳۵)
- ۳۰۔ گل رعنائی: عبدالحی ندوی، دار المصنفین اعظم گڑھ، طبع سوم، (ناش کا ذکر، ص ۳۰۱، ص ۳۳۳، ص ۳۶۰) (طبع چہارم ۱۹۷۰ء)
- ۳۱۔ گلدستہ ناز نیناں: کریم الدین، ۱۸۳۵ء، (اردو) (مطبع رفاه عام، ۱۲۶۰ھ، مطبع سلطانی، دہلی، ۱۸۳۵ء) (ناش، ص ۳۲)
- ۳۲۔ گلستان بے خزاں: قطب الدین باطن، ۱۸۳۹ء، (اردو) (مطبوعہ نول کشور لکھنؤ، ۱۸۷۵ء)
- ۳۳۔ گلستان خن: قادر بخش صابر، ۱۸۵۳ء، (اردو) (مجلس ترقی ادب لاہور، جلد اول و دوم، ناشر ص ۳۲)

(اتر پر دلیش اکیڈمی لکھنؤ، ۱۹۸۲ء، ناچ، ص ۳۳۸-۳۳۹)

۳۶۔ گلشن بے خار: مصطفیٰ خان شیفۃ، ۱۸۳۵ء (فارسی) (زیر اہتمام مطبع دہلی اردو اخبار، مولوی محمد باقر) (مطبع نوں کشور لکھنؤ، ۱۹۱۰ء، اردو ترجمہ احسان الحق فاروقی) (زیر اہتمام اکیڈمی آف ایجوکیشنل ریسرچ، آل پاکستان ایجوکیشنل کانفرنس، کراچی ۱۹۶۲ء) (مجلس ترقی ادب لاہور، ۱۹۷۳ء، مرتبہ کلب علی خان فاقہ، ناچ، ص ۲۲۲)

۳۷۔ گلشن ہمیشہ بہار: نصراللہ خان خویشگی، ۱۹۵۳-۵۴ء (فارسی)، مرتبہ ڈاکٹر اسلام فرنجی، انجمن ترقی اردو کراچی، (ناچ، ص ۳۱۲)

۳۸۔ تذکرہ نادر: کلب حسین خان نادر، ۱۸۶۷ء (اردو)، مرتبہ پروفیسر مسعود حسن رضوی ادیب لکھنؤ، (ناشر کتاب غیر، لکھنؤ، ۱۹۵۷ء)

۳۹۔ نسخ دلکشا: ۱۹۵۲-۵۵ء (اردو)، مرتبہ سوسائٹی ملکتہ، ۱۸۷۰ء (پنجاب یونیورسٹی لاہوری، لاہور)

۴۰۔ نعت گویان اردو: جلد اول، سید یونس شاہ ایبٹ آباد، الگیلان پبلشر، ۱۹۸۱ء (ناچ کے تلامذہ اور اصلاح زبان کی کوششوں کا ذکر ہے)

۴۱۔ مدارجِ اشعر: عنایت حسین خان مجبور، ۱۸۳۷ء (فارسی) (قلمی نسخہ رام پور لاہوری، اکبر علی خان) (مطبوعہ انجمن ترقی اردو کراچی، مرتبہ افسر صدقی، ناچ، ص ۳۶)

۴۲۔ نگارستان بشیر: شاہ بہار الدین بشیر دہلوی، ۱۸۷۷ء (اردو) (غیر مطبوعہ قلمی نسخہ انجمن ترقی اردو کراچی، ناکمل)

۴۳۔ یادگار شعراء: اسپر نگر، (انگریزی) ۱۸۵۰ء، مرتبہ طفیل احمد، مطبوعہ ہندوستانی اکیڈمی اللہ آباد، ۱۹۳۳ء (اردو ترجمہ ناچ کا ذکر اردو ادب کی تاریخوں میں:

۱۔ آغا محمد باقر، تاریخ نظم و نثر اردو، لاہور: مکتبہ آزاد، (ناچ اور آتش کا زمانہ، ص ۹۹-۱۱۲)

۲۔ آقاۓ رازی، آئینہ ادب اردو (خلاصہ تاریخ ادب اردو)، لاہور: ایم فرمان علی بک سلیز (ناچ کے کارنامے، ص ۱۱۰)

۳۔ اعجاز حسین، ڈاکٹر سید، مختصر تاریخ ادب اردو، اردو اکیڈمی سندھ، ۱۹۷۱ء (ناچ مختصر حالات، کارنامے، ص ۱۱۶-۱۱۹)

۳۔ اے حمید، اردو شعر کی داستان، قسط ۱۳، لاہور: شیخ غلام علی اینڈ سنز، سنہ ندارد (امام بخش ناٹھ، حالات، انتخاب، کلام، ص ۷۶-۹)

۵۔ جان محمد بخش، شیخ گلشن ادب (خلاصہ تاریخ ادب اردو تاریخ نظم و نثر اردو)، لاہور: شیخ جان محمد بخش، تاجران کتب، ۱۹۴۹ء (ناٹھ و آنٹھ کا زمانہ، ص ۳۳، ۱۵؛ ناٹھ و آنٹھ کا موازنہ، ص ۵۲؛ شیخ امام بخش ناٹھ اور ان کے شاگرد، ص ۲۷-۲۹)

۶۔ جبیل احمد احمد، پروفیسر، تاریخ زبان و ادب اردو، لاہور: علمی کتب خانہ، (اردو زبان اور ناٹھ کی خدمات، ص ۲۶۰؛ ناٹھ اور اصلاح زبان کی تحریک، ص ۲۶۱؛ ناٹھ کا نظریہ زبان، ص ۲۶۷؛ ناٹھ کی شاعرانہ حیثیت، ص ۲۶۸؛ ناٹھ کی مثنویاں، ص ۲۰۹؛ خصوصیات اور خامیاں، ص ۲۷۳-۲۷۸)

۷۔ جبیل احمد بریلوی، اردو شاعری کی مختصر تاریخ، لکھنؤ: راجہ رام کمار پریس بک ڈپ، (ناٹھ، ص ۹۲)

۸۔ رام بابو سکسینہ، تاریخ اردو (لاہور: علمی کتب خانہ، ۱۹۸۲ء؛ ناٹھ تصانیف، غریلیں کارنامے، خدمات اور تلامذہ، ص ۱۹)

A HISTORY OF URDU LITERATURE

۹۔ سلیم اختر، ڈاکٹر، اردو ادب کی مختصر ترین تاریخ، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنز، ۱۹۷۸ء (شیخ امام بخش ناٹھ، حالات، نمونہ کلام، ص ۱۰۶-۱۰۷)

۱۰۔ شجاعت علی سندیلوی، تعارف تاریخ اردو، لکھنؤ: ادارہ فروغ اردو، ۱۹۶۳ء، طبع دوم (امام بخش ناٹھ، ص ۱۲۸، ۱۳۰؛ مختصر حالات، انتخاب کلام)

۱۱۔ صغیر احمد جان، تاریخ زبان و ادب اردو، لاہور: شیخ محمد اشرف تاجر کتب (شیخ امام بخش ناٹھ، شاگردان ناٹھ، ص ۱۳۹-۱۴۲)

۱۲۔ عظیم الحق جنیدی، اردو ادب کی تاریخ، علی گڑھ: ایجو کیشنل بک ہاؤس، طبع ششم، ۱۹۸۳ء (ناٹھ کا ذکر، ص ۱۰۷)

۱۳۔ گراہم بیلی (GRAHAME BAILEY) (A HISTORY OF URDU LITERATURE 1977 A.D) ناشر الیبرونی لاہور، (ناٹھ کا ذکر، ص ۳۰، ۴۰، ۵۰، ۵۹، ۶۲، ۷۴ تا ۷۷)

- ۱۳۔ محمد صادق (A HISTORY OF URDU LITERATURE) آکسفورڈ یونیورسٹی پر لیں کراچی، ناچ کا ذکر، ج ۳۱، ۲۹۷، اصلاحات، ج ۱۳۳، ۱۳۷ (۱۹۶۳ء)
- ۱۴۔ محمود بریلوی، مختصر تاریخ ادب اردو، ۱۹۸۵ء، لاہور: شیخ غلام علی ایڈسنر، (ناچ، ج ۱۱۲-۱۱۳)
- ۱۵۔ محی الدین زور، تاریخ ادب اردو، حیدر آباد دکن: ادارہ ادبیات اردو، طبع چہارم ۱۹۶۰ء (ناچ کا ذکر، ج ۹۱، ۱۰۱، ۱۱۱)
- ۱۶۔ نسیم قریشی، اردو ادب کی تاریخ، لکھنؤ: ادارہ فروغ اردو، ۱۹۶۱ء (ناچ، ج ۱۰۰، ۱۰۲)
- ۱۷۔ ضمیر اختر نقوی، شعراء اردو اور عشق علی، مطبوعہ مرکز علوم اسلامیہ کراچی، پہلی اشاعت ۱۹۹۳ء، دوسری اشاعت ۲۰۰۷ء، تیسرا اشاعت ۲۰۰۹ء (ناچ کی مذہبی شاعری پر ایک باب ہے)
- ۱۸۔ وقار عظیم، سید، تاریخ ادبیات مسلمانان پاک و ہند، لاہور: پنجاب یونیورسٹی (شیخ امام بخش ناچ، ج ۲۶۲-۲۶۹)
- ۱۹۔ یوسف زاہد، تاریخ ادب اردو (عہد سر سید کی تخصیص کے ساتھ) لاہور: اختر بک ڈپو (ناچ لکھنؤ، ج ۸۵، ۸۰؛ آتش و ناچ کا موازنہ، ج ۸۸)
- ۲۰۔ خلاصہ تاریخ نظم و نثر، لاہور: حاجی فرمان علی ایڈسنر، سنتہ ندارد، (اساتذہ لکھنؤ: ناچ اور آتش کا زمانہ، ج ۵۱-۶۳؛ تلمذہ آتش و ناچ، تقابل)
- ۲۱۔ تحقیقی مقالات (ایم۔ اے) (پی ایچ ڈی)
- ۱۔ انور مقبول صابری، ناچ (نگران ڈاکٹر شاہ علی، کراچی یونیورسٹی، پی ایچ ڈی)
- ۲۔ اورنگ زیب عالمگیر، تدوین کلیات شعر ناچ (نگران ڈاکٹر خواجہ محمد زکریا، پنجاب یونیورسٹی لاہور، پی ایچ ڈی)
- ۳۔ رضا حیدر مخدومی، ناچ اسکول کے چند مشاہیر شعرا (لکھنؤ یونیورسٹی، پی ایچ ڈی)
- ۴۔ حسین بانو، ناچ اور ان کے تلمذہ (سندھ یونیورسٹی جامشورو، پی ایچ ڈی، ج ۷، ج ۲۷۰)
- ۵۔ شبیہ اکسن نونہروی، ناچ کا تقدیری مطالعہ (لکھنؤ یونیورسٹی، پی ایچ ڈی، ج ۷، ۱۹۶۷ء، ۱۹۶۳ء) (مطبوعہ لکھنؤ: اردو پبلیشورز، فروری ۱۹۷۵ء)
- ۶۔ مرید حسن شیخ، ناچ کے شاگرد اور ان کی ادبی خدمات (پنجاب یونیورسٹی، ایم اے، ۱۹۵۳ء، صفحات

۸۸+۱۲، غیر مطبوعہ) (پہلا باب بلکھنوی ادب کا سیاسی اور تاریخی پس منظر) (لکھنؤ کی سیاسی خود مختاری (ب) لکھنؤ کی ادبی خود مختاری (ج) دہلویت اور لکھنؤیت (د) اصلاح زبان اردو: ناخ سے پہلے (ه) ناخ: حالات زندگی، ادبی، اصلاحی کارنا مے (و) ناخ: حالات زندگی، ادبی، اصلاحی کارنا مے، دوسرا باب: ناخ کے شاگردوں کی زندگی کے حالات اور ان کا نمونہ کلام؛ تیسرا باب: ناخ کے شاگردوں کی ادبی خدمات؛ ضمیمہ: سلسلہ ناخ، کتابیات۔

- ۷۔ محمد امین زیدی، ناخ ان کی شاعری اور اصلاح زبان (پنجاب یونی ورثی، ایم اے، ۱۹۵۰ء، صفحات، ۹۲، غیر مطبوعہ) (مندرجات: (ا) سوانح حیات (ا) تاریخی ماحول اور لکھنؤی معاشرت: اردو شاعری پر ان کے اثرات (iii) اردو شاعری ناخ سے پہلے (v) لکھنؤ دبتان شاعری اور ناخ (v) ناخ کی شاعری کی خصوصیات (غزل، مشتوی، رباعیات، قطعات) (vi) ناخ، آتش کا موازنہ (vii) ناخ کی شاعری پر مختصر تبصرہ (viii) ناخ اور اصلاح زبان (ix) ناخ کے شاگرد اور ان کی شاعری نزہت آراء، فقیر محمد خان گویا (ناخ کے ایک شاگرد) احوال و آثار (سنده یونی ورثی، ایم اے، ۱۹۷۲ء، صفحات ۷۸، غیر مطبوعہ)

ناخ پر مضمایں رسائل میں:

- ۱۔ ابو محمد سحر: ناخ: معتقد میر (نگار: مئی ۱۹۶۰ء، ص ۲۷-۲۶)
- ۲۔ اسد الحق شیدائی: ناخ (ساتی، کراچی: نومبر ۱۹۵۷ء، ص ۳۹-۵۲)
- ۳۔ افتخار امام صدیقی: ناخ کی تصویر اور مختصر حالات زندگی (رسالہ شاعر، آگرہ: جلد ۵، شمارہ ۵، ۱۹۸۲ء)
- ۴۔ امتیاز علی عرشی: دیوان ناخ کا ایک نادر مخطوطہ (صحفہ ۱، اکتوبر ۱۹۶۱ء، ص ۲۹-۸۱)
- ۵۔ انعام عظیم برلنی: (۱) ناخ لکھنؤی کا دیوان (علم، کراچی: جلد ۲، شمارہ ۳، ص ۲۳) (۲) ناخ اور تذکرہ نویس (علم، کراچی: جلد ۵، شمارہ ۲۵، جنوری / مارچ ۱۹۵۶ء، ص ۲۱-۳۲)
- ۶۔ انصار اللہ نظر: (۱) شاگردان ناخ (قطع اول) (رسالہ اردو، کراچی: اکتوبر ۱۹۸۲ء، ص ۳۶) (۲) شاگردان ناخ (قطع دوم) (رسالہ اردو، کراچی: اکتوبر ۱۹۸۳ء، ص ۲۹) (۳) ناخ (رسالہ اردو ادب، ۱۹۶۲ء) (۴) غالب ذوق اور ناخ (افکار، غالب نمبر، شمارہ ۲۵، ۱۷، ص ۲۶۹-۲۷۲)

- ۷۔ جلیل احمد قدوائی: انتخاب سخواران: ناتھ (رسالہ العلم، کراچی: جلد ۲، شمارہ ۱، ۱۹۵۰ء، ص ۹۳-۱۰۲)
- ۸۔ رشید حسن خان: معراج نامہ ناتھ (رسالہ اردو، ستمبر ۱۹۶۸ء، ص ۶۳-۱۰۲)
- ۹۔ سلیمان حسین، ڈاکٹر برقر لکھنؤی: شاگرد ناتھ (ہماری زبان، مارچ ۱۹۶۷ء، ص ۲۶۳)
- ۱۰۔ شبیہ احسان نونہروی، سید: (۱) ناتھ اور غالب کے تعلقات (غالب صدی میگزین، لکھنؤ یونی ورثی، ۱۹۶۷ء، ص ۲۵۷-۱۰۲) (۲) ناتھ کے ادبی معرکے (نقوش، ادبی معرکے نمبر، جلد دوم، ص ۲۵۷)
- ۱۱۔ صفدر مرزا پوری: (۱) ناتھ کی اصلاحات: برکلام آتش (رسالہ اردو، جولائی ۱۹۳۰ء، ص ۳۹۱) (۲) ناتھ کی اصلاحات: برکلام اعجاز (رسالہ اردو، جنوری ۱۹۳۱ء، ص ۱۳۹) (۳) ناتھ کی اصلاحات: برکلام بحر لکھنؤی (رسالہ اردو، اپریل ۱۹۲۷ء، ص ۲۰۵) (۴) ناتھ کی اصلاحات: برکلام وزیر (رسالہ اردو، اپریل ۱۹۳۷ء، ص ۲۰۰)
- ۱۲۔ عبدالاحد خان خلیل: ادبی معرکے آتش و ناتھ (ماہنامہ فروغ اردو، لکھنؤ، جنوری فروری ۱۹۵۶ء، ص ۷۶)
- ۱۳۔ عبداللہ، سید، ڈاکٹر: (۱) غالب اور ناتھ (نقش، غالب نمبر، فروری ۱۹۲۹ء، ص ۵۱-۷۲) (۲) ناتھ کی منسوخ شاعری (ٹی تھریس، لاہور، ۱۹۵۷ء)
- ۱۴۔ عطا اللہ پالوی: ناتھ کی مشتیاں (عالیگیر، خاص نمبر، ۱۹۳۲ء، ص ۸۹-۱۲۸)
- ۱۵۔ عدلیب شادانی: ناتھ کی جذبات نگاری، (نقوش، شمارہ ۲۹-۳۰، فروری مارچ ۱۹۵۳ء، ص ۱۱۸-۱۲۶)
- ۱۶۔ غصفر علی: ناتھ (الناظر، اپریل ۱۹۲۹ء)
- ۱۷۔ فاقر رام پوری، مکلب علی خان: ناتھ کی صحیح عمر (صحیفہ، شمارہ نمبر ۲، مارچ اپریل ۱۹۵۸ء، ص ۸۳-۸۷)
- ۱۸۔ فرمان فتح پوری: ناتھ فن اور شخصیت کے آئینے میں، (ساقی، کراچی: جنوری فروری ۱۹۶۸ء، ص ۲۹-۵۳)
- ۱۹۔ فراق گورکھ پوری: (۱) ناتھ (نگار: جون ۱۹۳۸ء) (۲) ناتھ کی شاعرانہ قدر و قیمت (نگار پاکستان، اپریل ۱۹۶۲ء، ص ۱۱-۲)
- ۲۰۔ محسن انصاری: ناتھ اور تذکرہ نویس، نوائے ادب بمبئی، جولائی ۱۹۵۵ء) (حوالہ علم کراچی، جنوری ۱۹۵۶ء، ص ۲۱-۳۲)
- ۲۱۔ محمد احسان، ڈاکٹر لکھنؤ کی ادبی فضا: ناتھ کا مفصل تذکرہ (نقوش، شمارہ ۱۰، مئی ۱۹۶۷ء، ص ۷-۲۵)
- ۲۲۔ محمد اسماعیل پانی پتی: شعراء غزل، ناتھ مختصر حالات (نقوش، غزل نمبر ۲، ۱۹۵۳ء، ص ۲۹۳)

- ۲۳۔ محمد باقر شمس لکھنوی، سید: (۱) لکھنؤ کی شاعری (ناشخ کا ذکر، ص ۵۹-۶۲) (۲) (نگار پاکستان، جون ۱۹۶۹ء، ص ۱۴-۱۵) ”مہرو ماہ“ شاگردان ناشخ و آتش (طوع افکار، جون ۱۹۶۹ء، ص ۱۱-۱۵)
- ۲۴۔ محمد دین تاشر، ڈاکٹر (مرتب): ناشخ اور حیات بعد الحمامات (مخزن، سالگرہ نمبر، مارچ ۱۹۲۸ء، ص ۳۸۲-۳۹۰)
- ۲۵۔ محمود الہی، ڈاکٹر: ناشخ کا دیوان دوم (مشمولہ اردو ادب، شمارہ ۱۹۶۳ء، ص ۷-۱۰)
- ۲۶۔ مرتفعی حسین فاضل: ناشخ اسکول کی سب سے بڑی خصوصیت (صحیح نو، پٹشہ، جون ۱۹۵۳ء)
- ۲۷۔ مسعود حسن رضوی ادیب: ناشخ کا تیرسا دیوان (رسالہ شاعر، آگرہ: مارچ ۱۹۵۰ء)
- ۲۸۔ مظفر حسین ملک: (ادب لطیف لاہور، اگست ۱۹۶۱ء، ص ۷-۱۳۳)
- ۲۹۔ مظفر علی اسیر: اساتذہ کی اصلاحیں (سماں اردو، جولائی ۱۹۳۰ء، ص ۲۹۱)
- ۳۰۔ منقش: کیا ناشخ نے اردو زبان کی اصلاح کی (نگار: جنوری ۱۹۶۳ء، ص ۲۷-۲۷) (نگار: نومبر ۱۹۳۹ء، ص ۱۰)
- ۳۱۔ میر وزیر علی صبا: اساتذہ کی اصلاحیں (سماں اردو، اپریل ۱۹۲۷ء، ص ۱۹۶)
- ۳۲۔ نذری احمد سید: امام بخش ناشخ: مرحوم (رسالہ اردو، جولائی ۱۹۳۱ء، ص ۲۸۱)
- ۳۳۔ نظیر صدیقی: کہتی ہے تھوڑے غلط خدا غائبانہ کیا۔ ناشخ کی شاعری پر تنقید و تبصرہ (ادب لطیف، لاہور: جون ۱۹۶۲ء)
- ۳۴۔ نظیر لدھیانوی، اصغر حسین خان: (۱) ناشخ کی چند لفظی و معنوی خصوصیات (ادبی دنیا، لاہور: نومبر ۱۹۲۵ء، ص ۷-۱۰) (۲) ناشخ کا انداز بیان (ادبی دنیا، لاہور: نومبر ۱۹۲۵ء، ص ۷-۱۰) (۳) ناشخ و آتش (ادبی دنیا، لاہور: دسمبر ۱۹۲۵ء، ص ۱-۱)
- ۳۵۔ نیاز فتح پوری: لکھنؤ کا مشہور ترین شاعر: ناشخ (نگار: جنوری ۱۹۳۵ء، ص ۱۰۲-۱۰۳)
- ۳۶۔ نیاز فتح پوری: نگار جنوری ۱۹۳۵ء میں درج ذیل مضامین شائع ہوئے جن میں ناشخ کے بارے میں کافی مواد موجود ہے۔ (۱) اردو شاعری پر تبصرہ، ص ۳۸-۳۹ (۲) تخلیق اردو از ناطق لکھنوی، ص ۱۳۶ (۳) غزل گوئی اور ترقی زبان پر تبصرہ، ص ۱۶-۱۷ (۴) اصلاح زبان، ص ۱۹۲-۱۹۳
- ۳۷۔ وارث کرمانی: ناشخ لکھنوی (ادب لطیف، سالنامہ، نومبر ۱۹۶۲ء، ص ۳۱-۳۰)
- ناشخ پر کتابیں:

۱۔ شبیہ احسن نونھروی، سید: (۱) ناتخ (مطبوعہ لکھنؤ: اردو پبلشرز، فروری ۱۹۷۵ء) (نئی دہلی: ساہتیہ اکیڈمی، پہلا ایڈیشن ۱۹۸۳ء) (اس مقالے پر لکھنؤ یونیورسٹی نے پی ایچ ڈی کی ڈگری دی)

مشمولات:

۱۔ ابتدائیہ (۲) باب اول سوانحی حالات شخصیت کا ارتقاء عہد جلاوطنی وفات عادات و اطوار حلقہ تعارف وتلامذہ ص ۱۱ تا ۱۶ (باب دوم) کلیات اشعار شعری ذخیرہ کی تفصیل مختلف اصناف کا جائزہ ناتخ کے مذاہ و نکتہ چین اصلاحات زبان ص ۲۶ تا ۱۰۳ (باب سوم) ناتخ کی فکاری جائزہ تجزیہ و محکمہ ص ۱۰۳ تا ۱۳۳ (کتابیات) ص ۱۳۲

۲۔ ناتخ (نئی دہلی: ساہتیہ اکیڈمی، طبع اول، ۱۹۸۲ء، صفحات ۱۳۳) (مندرجات: سوانح، تلامذہ، کلیات، ناتخ کے نکتہ چین، اصلاحات زبان، ناتخ کی فن کاری)

۳۔ ناتخ تجزیہ و تقید (لکھنؤ: اردو پبلشر، ۱۹۷۵ء، صفحات ۲۳۲)

۴۔ مرتضیٰ حسین فاضل: ناتخ (ناشر نامعلوم، ۱۹۵۵ء) (انتخاب کلام: حالات تنقید بانی دہستان، صفحات ۱۱۲)

۵۔ سید ضمیر اختر نقوی، علامہ ڈاکٹر: دہستان ناتخ، کراچی: مرکز علوم اسلامیہ، ۲۰۱۰ء، صفحات ۹۶۸

۶۔ احسن نشاط، ڈاکٹر: ناتخ فرقہ فن لکھنؤ: کتبہ دین و ادب، امین الدولہ پارک، امین آباد، ناشر ڈاکٹر احسن نشاط، مہرونا، طالع نظامی پریس لکھنؤ، بار اول جنوری ۱۹۹۳ء، صفحات ۲۳۹

مشمولات:

۱۔ حرف اول (۲) باب اول: عہد ناتخ کا معاشرتی اور تمدنی پس منظر (۳) باب دوم: ناتخ کی سوانح حیات (۴) باب سوم: ناتخ پر شعراء قدیم کے اثرات (۵) باب چہارم: ناتخ بحیثیت شاعر (۶) باب پنجم: ناتخ اور تحریک زبان اردو (۷) حرف آخر (۸) انتخاب کلام ناتخ (۹) کتابیات

ناتخ کا ذکر کتابوں میں:

۱۔ آسی ضیائی: شب تاب چاغاں (سیالکوٹ: شاہ اینڈ سنز تاجران کتب) (ناتخ اور ان کے ہم عصر)، ص

۵۷-۵۵

۲۔ آفتاب احمد صدیقی، ڈاکٹر: آتش کدہ (اردو اکیڈمی سندھ، ۱۹۶۸ء) (ناتخ کا ذکر جگہ جگہ موجود ہے)

- ۳۔ ابوالحیر کشی: اردو شاعری کا سیاسی اور تاریخی پس منظر (کراچی: ادبی پبلشرز) (ناہج کا ذکر، ص ۱۹۷-۲۰۰، ص ۲۳۷-۲۳۸)
- ۴۔ ابواللیث صدیقی: اردو کی ادبی تاریخ کا خاکہ (اردو اکیڈمی سندھ، ۱۹۶۲ء) (ناہج کے فن پر اجمالی تبصرہ، ص ۳۲-۳۲)
- ۵۔ لکھنؤ کا دبستان شاعری (دہلی: ادبی دنیا، اردو بازار، ۱۹۷۳ء) (امام بخش ناہج، ص ۳۲۵-۳۲۷)
- ۶۔ ابو محمد سحر، ڈاکٹر: مطالعہ امیر (لکھنؤ: نیم بک ڈپو، ۱۹۶۵ء) (ناہج کی شاعرانہ خصوصیات، ص ۳۰-۵۲)
- ۷۔ اخت sham حسین، پروفیسر: داستان اردو (کراچی: الگتاب، آرام باغ) (ناہج، ص ۵۵)
- ۸۔ اردو کی کہانی (لکھنؤ: احباب پبلشرز) (بچوں کے لئے) (ناہج کا ذکر، ص ۱۵)
- ۹۔ احمد نواز ملک: اردو شعر کا منتخب سوانحی و کتابیاتی مطالعہ (غیر مطبوعہ مقالہ)، ۱۸۵۰ تا ۱۶۵۰ء (اس مقالے میں ۱۵ شعر کا ذکر ہے جس میں ناہج بھی شامل ہیں۔ (پنجاب یونیورسٹی، شعبہ لائبریری سائنس، ۱۹۷۲ء)
- ۱۰۔ ادریس صدیقی: اردو شاعری کا تقیدی جائزہ (کراچی: شیخ سنر) (شیخ امام بخش ناہج: حالات، غریب الوطنی؛ ادبی خود مختاری؛ نظریہ شاعری؛ ناہج کی غزل، ص ۳۲۶-۳۳۱)
- ۱۱۔ اسرار حسین خان سید: قدم ہنرمندان اودھ (لکھنؤ: الناظر بک ایجنسی، ۱۹۳۶ء، ناہج، ص ۳۳)
- ۱۲۔ اسلم پرویز: انشاء اللہ خان انش، عہد اور فن (دہلی: مکتبہ شاہراہ، ناہج، ص ۱۶۸)
- ۱۳۔ اصغر حسین نظیر لدھیانوی: فن تقید اور شعر ا پر تقیدیں (لاہور: مکتبہ کاروان) (ناہج کی اصلاحات، ص ۵۰-۵۶) (شیخ امام بخش ناہج، ص ۱۲۰-۱۲۸) (آش سے مقابل)
- ۱۴۔ افسر صدیقی امر و ہوی: مصححی حیات و کلام (کراچی: مکتبہ نیا دور، ۱۹۷۵ء) (تلذذ مصححی میں ناہج کا ذکر، ص ۱۵۹-۱۶۸)
- ۱۵۔ اکبر حیدری: مقالات حیدری (سری گنگر: مکتبہ ادبستان، ۱۹۷۷ء) (ناہج اور کلیات مع غیر مطبوعہ کلام، ص ۲۱۰-۲۳۲)
- ۱۶۔ امداد امام اثر: کاشف الحقائق، جلد دوم (لاہور: مکتبہ معین الادب، ۱۹۵۶ء) (ناہج، ص ۷۶-۷۷)
- ۱۷۔ امیر حسن نورانی: اردو کے چاند تارے (لکھنؤ: نول کشور بک ڈپو) (ناہج کا ذکر، مختصر حالات، نمونہ کلام)
- ۱۸۔ انور سدید: اردو ادب کی تحریکیں (کراچی: انجمن ترقی اردو، ۱۹۸۵ء) (ناہج کی لسانی ضابطہ پسندی، ص ۲۲۹-۲۳۳)

- ۱۸۔ ایم ایم مان (National Language of Pakistan) (H.M.MATEN) (کراچی: مارٹ پبلشگر ہاؤس) (ناٹخ، ص ۲۲۰) (۱۹۵۴ A.D)
- ۱۹۔ ایں ایم میں قریشی: اردو زبان و ادب، (کراچی: شیخ شوکت سنر، ۱۹۸۶ء) (ناٹخ کا مختصر تذکرہ، ص ۲۹)
- ۲۰۔ ایوب علی: اردو زبان اور شعراء کرام (کراچی: فاروق کتاب گھر، اردو بازار) (ناٹخ حالات اور خصوصیات کلام، ص ۱۵۶-۱۵۰)
- ۲۱۔ برجوہن دتا تریکیفی: تمثیلی مشاعرہ (۱۹۳۹ء) (ناٹخ کا ذکر، ص ۶۵-۶۹)
- ۲۲۔ برکت علی، ریاض چودھری (مرتب): خلاصہ شعر الہند، حصہ اول، (lahor: ایم فرمان علی بک سلیز) (شیخ ناٹخ: اصلاح زبان کی تحریک، ص ۵۸-۵۵)
- ۲۳۔ تویر احمد علوی، ڈاکٹر: اصول تحقیق و ترتیب متن (شعبۂ اردو دہلی یونیورسٹی، ۱۹۷۷ء) (ناٹخ، ص ۳۹، ۳۹، ۹۸، ۹۹)
- ۲۴۔ جلیل قدوالی: انتخاب شعرا (اردو اکیڈمی سندھ، نومبر ۱۹۶۵ء) (ناٹخ مختصر حالات، ص ۱۱۶-۱۱۱) (انتخاب دیوان، ص ۱۱۵-۱۱۱)
- ۲۵۔ جبیل احمد انجمن: اردو شاعری کا ارتقا (lahor: علمی کتب خانہ) (ناٹخ، ص ۱۱۱)
- اردو شاعری کلائیکی عہد میں (lahor: علمی کتب خانہ، ۱۹۸۵ء) (ناٹخ و آتش کا مقابلہ، ص ۱۱۸)
- ۲۶۔ حامد حسن شیخ (مرتب): دیوان شاد لکھنؤی (lahor: اظہار سنر، ۱۹۷۶ء) (ناٹخ، ص ۲۵، ۲۶، ۲۲)
- ۲۷۔ حسرت موهانی: انتخاب نحن، جلد نہم، (کانپور: اردو یونیورسٹی) (ناٹخ کا ذکر موجود ہے)
- ۲۸۔ زوار حسین زیدی، سید: اردو شاعروں کا البم (lahor: غالب بک ڈپو) (ناٹخ کا ذکر، ص ۱۶)
- ۲۹۔ سلام سندھیلوی، ڈاکٹر: اردو شاعری میں نرگسیت (لکھنؤ: شیم بک ڈپو، ۱۹۷۱ء) (ناٹخ کی شاعری میں خودداری، ص ۱۵۰-۱۵۲) (ناٹخ کی شاعری میں خود پندری، ص ۳۳۹-۳۲۲) (ناٹخ کی شاعری میں ہم جنی کا رمحان، ص ۵۵۶-۵۵۲) (ناٹخ کی شاعری میں تخلیقی قوت کا اظہار، ص ۵۹۶-۵۹۷) (ناٹخ کی شاعری میں دنیا سے کنارہ کشی کا رمحان، ص ۸۲۱-۸۲۰)
- ۳۰۔ صفدر مرزا پوری: حسن خیال (lahor: گیلانی پریس) (ناٹخ، ص ۱۰۳-۱۰۲)
- ۳۱۔ طفیل احمد: یادگار شعرا (صوبہ متحده الہ آباد: ہندوستانی اکیڈمی، ۱۹۳۳ء) (ناٹخ کا مختصر تذکرہ، ص ۲۰۲)
- ۳۲۔ ظفر ادیب: غالب کے معنوی اساتذہ (ناشر ظفر ادیب، اردو بازار دہلی نمبر ۶، ۱۹۸۰ء) (ناٹخ، ص ۳۱۹-۳۲۲)

- ۳۳۔ ظہیر احمد صدیقی: مومن: شخصیت و فن (دبیلی یونیورسٹی، ۱۹۷۲ء) (ناشخ، ص ۸، ۱۱، ۱۵، ۳۹، ۱۲، ۱۲۲، ۱۲۵، ۱۸۳، ۱۸۴، ۲۳۰، ۲۳۶، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۷۸، ۲۸۳، ۲۸۱، ۲۸۰، ۲۸۲، ۲۸۶) (ناشخ، ص ۱۹۰)
- ۳۴۔ عبداللہ سید: ولی سے اقبال تک (لاہور: مکتبہ خیابان ادب، ۱۹۷۶ء) (ناشخ کی منسوخ شاعری، ص ۲۲۹، ۲۲۶)
- امام بخش ناشخ (غیر مطبوعہ مقالہ) (مشمولہ دائرة معارف اسلامیہ، جلد ۲۱)
- ۳۵۔ عبدالحق، ڈاکٹر: متعال سخن (لاہور: جہان اردو، سمن آباد) (انتخاب کلام ناشخ، ص ۳۵-۳۶)
- ۳۶۔ عبدالسلام شاہ: دہستان آنچ (ئی دبیلی: مکتبہ جامعہ، ۱۹۷۷ء) (ناشخ کا ذکر، ص ۳۱، ۵۷، ۳۷)
- ۳۷۔ عبدالسلام ندوی: شعر الہند (جلد دوم) (لاہور: عشرت پبلشنگ ہاؤس، ۱۹۶۵ء) (ناشخ کا ذکر، ص ۱۵۸-۱۷۰)
- ۳۸۔ عبدالقدار شیخ: مقالات تاثیر، مرتبہ ممتاز آخر مرزا، (لاہور: مجلس ترقی ادب، جون ۱۹۷۸ء) (ناشخ اور حیات بعد اہمیات)
- ۳۹۔ عند لیب شادانی: تحقیق کی روشنی میں (لاہور: شیخ غلام علی، ۱۹۶۳ء) (ناشخ کی جذبات نگاری، ص ۲۷۳-۲۹۲)
- ۴۰۔ غلام ربائی: الفاظ کا مزاج (دبیلی: مکتبہ جامعہ، ۱۹۸۳ء) (ناشخ کی شاعری، ص ۱۲۲-۱۲۹)
- ۴۱۔ غلام رسول مہر: خطوط غالب (لاہور: کتاب منزل) (ناشخ، ص ۱۹۰، ۲۳۵)
- ۴۲۔ فراق گورکھپوری: اردو غزل گوئی (لکھنؤ: ادارہ فروغ اردو، ۱۹۵۵ء) (ناشخ، ص ۲۰)
- حاشیے (الله آباد: سعیم پبلشنگ ہاؤس، ۱۹۷۱ء) (ناشخ و آنچ کا مختصر تذکرہ، ص ۲۵)
- ۴۳۔ فرمان فتح پوری: اردو رباعی: فن و تاریخی ارتقا (کراچی: مکتبہ سنگ میل)
- ۴۴۔ کلب حسین خان نادر: تلحیص معلی (فتح گڑھ: مطبع رام سرود، ۱۸۰۰ء)
- ۴۵۔ کمال احمد رضوی: شراب کہن (لاہور: عرفان پبلشرز) (انتخاب کلام ناشخ، ص ۲۹)
- ۴۶۔ گارساں دتسی: مقالات گارساں دتسی (کراچی: انجمن ترقی اردو) (جلد اول) (ناشخ، ص ۳۲۵) (جلد دوم) (ناشخ، ص ۲۲۵-۲۲۴)
- ۴۷۔ گیان چند جیں: حقائق (الله آباد: نیشنل آرٹ پر لیں) (ناشخ کا ایک غیر مردف دیوان، ص ۲۸۹-۳۱۰) (مزید مشمولہ کتاب نذر عابد، ص ۹۷۲)
- ۴۸۔ محمد زکریا، خواجہ: اکبر اللہ آبادی (لاہور: مجلس ترقی ادب، ۱۹۸۰ء) (ناشخ کا ذکر، ص ۳۰، ۳۹، ۲۷۵، ۲۸۰، ۲۹۱)

(۳۰۲، ۳۵۱، ۳۰۰)

- ۴۹۔ محمد جبیل احمد: اردو شاعری پر ایک نظر (کراچی: غفار اکیڈمی، ۱۹۸۵ء) (شیخ امام بخش ناچ، ص ۲۲۳، ۲۲۰) (تلامذہ ناچ، ص ۲۲۸-۲۳۰)
- ۵۰۔ محمد حسن: عرض ہنر (لکھنؤ: نصرت پبلشرز، ۱۹۷۷ء) (لکھنؤ کی ادبی فضا: ناچ و آتش کے بعد، ص ۱۶۵، ۱۹۸) ادبی تقدیم (لکھنؤ: ادارہ فروغ اردو، ۱۹۵۳ء) (ناچ کا مختصر تذکرہ، ص ۲۰۱)
- ۵۱۔ محمد عباس سید: سفینہ گزل (کراچی: تاج کپنی لمیٹڈ) (مختصر حالات، نمونہ کلام ناچ، ص ۲۰۰-۲۲۷)
- ۵۲۔ محمد عبدالشہید، مولوی حافظ ڈاکٹر: مخزن ادب (علی گڑھ: ایجو کیشنل بک ہاؤس، ۱۹۳۸ء) (ناچ کا ذکر، ص ۲۰۲-۲۶۲)
- ۵۳۔ محمد مبین کیفی چریا کوئی: جواہر ناچ، جلد سوم (الله آباد: ہندوستانی اکیڈمی) (ناچ مختصر حالات، انتخاب کلام، ص ۱۲۲-۱۲۳)
- ۵۴۔ محمود الہی: بازیافت (لکھنؤ: دانش محل امین الدوہلہ پارک) (ناچ کا دیوان دوم، ص ۱۰۱-۱۳۸)
- ۵۵۔ مرتضیٰ حسین فاضل: کلیات نشر غالب (لاہور: مجلس ترقی ادب) (ناچ کا ذکر: خط بنام شیخ امیر اللہ سرور، ص ۱۲۵) (ناچ کے نام: غالب کے دو خطوط (متفرقہات غالب، مرتبہ امتیاز علی عرشی میں شامل ہیں)
- ۵۶۔ مسعود حسن رضوی ادیب: آب حیات کا تقدیمی مطالعہ، طبع دوم (ناچ کا ذکر، ص ۷۵-۷۶)
- ۵۷۔ نگارشات ادیب (لکھنؤ: کتاب گنگر، ۱۹۶۹ء) (شہید شاگرد ناچ اور ان کا غیر مطبوعہ کلام)
- ۵۸۔ مسیح الزمان: اردو تقدیم کی تاریخ (الله آباد: خیابان سبزی منڈی) (ناچ کی اصلاحیں، ص ۱۳۹-۱۵۱)
- ۵۹۔ ناز: (AN AUT LINE OF LITERATURE) (لاہور: فیروزمند) (ناچ، ص ۲۱-۳۱)
- ۶۰۔ نامعلوم: خلاصہ آب حیات (کراچی: نگارا کیڈمی) (امام بخش ناچ، ص ۸۲-۸۹)
- ۶۱۔ نجم الغنی خان حکیم: تاریخ اودھ، جلد سوم (مراد آباد: ۱۹۱۲ء) (لکھنؤ: نول کشور، ۱۸۸۹ء) (ناچ کا ذکر موجود ہے)
- ۶۲۔ نواب حسین سید: معراج ادب (الله آباد: انڈین پریس لیٹڈ، ۱۹۳۱ء) (ناچ: حالات اور نمونہ کلام، ص ۲۸-۳۳)

۶۳۔ نور الحسن ہاشمی، ڈاکٹر: دلی کا دبستان شاعری (لاہور: اردو مرکز، ۱۹۲۶ء) (ناخُنَّ کا ذکر اور کالم سے مثالیں، ص ۳۸۹-۳۰۲)

۶۴۔ یوسف حسین خان: اردو غزل (حیدر آباد کن: عظیم سٹیم پر لیں) (ناخُنَّ، ص ۳۳۰-۳۳۱)

و ضاحقی کتب اور اشاریہ میں (چونکہ اس میں کئی مقام پر ناخُنَّ کا ذکر ہے، اس لیے صفحہ نمبر درج نہیں کیا گیا)

۶۵۔ وضاحتی کتابیات، جلد اول، ۱۹۷۶ء، مرتبہ گوپی چند نارگ، مظفر حنفی، دہلی: ترقی اردو بیورو، ۱۹۸۰ء،

۶۶۔ وضاحتی کتابیات، جلد دوم، ۱۹۷۸ء، مرتبہ گوپی چند نارگ، مظفر حنفی، دہلی: ترقی اردو بیورو، ۱۹۸۳ء

۶۷۔ کتب خانہ آصفیہ کے اردو مخطوطات، مرتبہ نصیر الدین ہاشمی، حیدر آباد: طبع اعجاز مشین پر لیں چھتے بازار، اشاعت اول، ۱۹۶۱ء

۶۸۔ کتب خانہ سالار جنگ کے مخطوطات وضاحتی فہرست، مرتبہ نصیر الدین ہاشمی، ۱۹۶۱ء

۶۹۔ تذکرہ مخطوطات اردو، مرتبہ حجی الدین قادری زور (جلدیں ۲، ۳)، ۱۹۲۳ء

۷۰۔ جائزہ مخطوطات، مرتبہ مشق خواجہ، لاہور: مرکزی اردو بورڈ، ۱۹۷۶ء

۷۱۔ آخذات، مولفہ سرفراز علی رضوی، جلد اول تا سوم، کراچی: انجمن ترقی اردو، ۱۹۸۸ء

۷۲۔ آج کل، تحقیق نمبر، ۱۹۶۱ء

۷۳۔ کتاب نما، دہلی (۱۹۶۷ء) اردو ادب نمبر

۷۴۔ اشاریہ اردو: مرتبہ سید سرفراز علی، کراچی: انجمن ترقی اردو، ۱۹۷۶ء

۷۵۔ اشاریہ ماہ نو، ۱۹۶۲-۶۳ء

۷۶۔ نقوش، ادبی دنیا اور ہمایوں کے اشاریے (غیر مطبوعہ) (پنجاب یونیورسٹی)

۷۷۔ ناخُنَّ از سید شبیہ الحسن، اتر پردیش: ساپتہ اکیڈمی (بھارت)، ۱۹۸۲ء

۷۸۔ اردو زبان میں تذکرہ نگاری: ڈاکٹر فرمان فتح پوری، لاہور: مجلس ترقی ادب، طبع اول، نومبر ۱۹۷۶ء

حوالہ جات

چونکہ یہ فہرست خود حوالہ جات پر مشتمل ہے، اس لیے صرف اقتباسات کے حوالے درج ذیل ہیں:

۱۔ (جامع اردو انسائیکلو پیڈیا، ص ۵۳۸-۵۳۹)

۲۔ شبیہ الحسن نونہروی، سید، ناخُنَّ، نئی دہلی: ساہتیہ اکیڈمی، پہلا ایڈیشن ۱۹۸۲ء، ص ۲۵-۲۶